

Affaires courantes

intitulé: Rapport définitif du comité de traduction constitutionnelle française chargé d'établir, à l'intention du ministre de la Justice du Canada, un projet de version française officielle de certains textes constitutionnels.

* * *

DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES**DÉPÔT DU ONZIÈME RAPPORT DE LA SECTION CANADIENNE DE L'AIPLF**

M. Jean-Robert Gauthier (Ottawa—Vanier): Monsieur le Président, en vertu de l'article 34 du Règlement, il me fait plaisir de présenter à la Chambre, dans les deux langues officielles, le onzième rapport de la section canadienne de l'AIPLF. Ce rapport porte sur les activités de la Commission des affaires parlementaires, que j'ai l'honneur de présider, qui a tenu ses réunions ici à Ottawa du 10 au 24 octobre derniers.

[Traduction]

RAPPORT SUR LE VOYAGE DU PRÉSIDENT EN POLOGNE

Le président suppléant (M. Paproski): Conformément à l'article 34 du Règlement, j'ai l'honneur de présenter à la Chambre, au nom du Président, le rapport sur le voyage que le Président a fait en Pologne en novembre.

* * *

LES COMITÉS DE LA CHAMBRE**SÉLECTION—SOIXANTE ET UNIÈME RAPPORT**

M. Jim Hawkes (Calgary—Ouest): Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter le soixante et unième rapport du Comité de sélection.

Le rapport porte sur la composition du comité spécial mixte établi aux termes de l'ordre spécial que la Chambre a adopté le lundi 17 décembre dernier. Dès sa présentation, le rapport est adopté d'office.

[Français]

LOI SUR LES ACCORDS DE BRETTON WOODS ET DES ACCORDS CONNEXES—DÉPÔT DU RAPPORT DU COMITÉ LÉGISLATIF

M. Guy Ricard (Laval—Ouest): Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le rapport du Comité législatif sur le projet de loi C-93, Loi modifiant la loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, sans modification.

J'aimerais prendre cette occasion pour remercier tous les membres du Comité, tous les hauts fonctionnaires du ministère des Finances, ainsi que la greffière M^{me} Sir-paul, tous les chercheurs et les personnes de soutien

qui ont travaillé jusqu'à tard hier soir pour nous permettre de déposer ce rapport aujourd'hui. À tous et à toutes, monsieur le Président, un joyeux Noël et une bonne année.

[Traduction]

DROITS DE LA PERSONNE ET CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES—CINQUIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Bruce Halliday (Oxford): Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le cinquième rapport du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, qui porte sur la question des droits de la personne et de l'aide publique au développement de la Guyane.

JUSTICE ET SOLLICITEUR GÉNÉRAL—SIXIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Bob Horner (Mississauga—Ouest): Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le sixième rapport du Comité permanent de la justice et du solliciteur général.

Avec le consentement de la Chambre, j'entends proposer l'adoption de ce rapport plus tard aujourd'hui.

JUSTICE ET SOLLICITEUR GÉNÉRAL—SEPTIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Bob Horner (Mississauga—Ouest): Monsieur le Président, j'ai également l'honneur de présenter, dans les deux langues officielles, le septième rapport du Comité permanent de la justice et du solliciteur général.

Avec le consentement de la Chambre, j'entends proposer l'adoption de ce rapport aujourd'hui également.

COMPTES PUBLICS—NEUVIÈME RAPPORT DU COMITÉ PERMANENT

M. Len Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke): Monsieur le Président, j'ai l'honneur de présenter le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics. Cependant, je voudrais formuler les observations suivantes.

Ce rapport porte sur les graves lacunes du système de gestion et de contrôle financiers au ministère des Affaires extérieures. Ainsi, le ministère n'a pas su exercer le contrôle voulu sur les avances accordées à des employés, à tel point que le 31 mars 1990, des avances totalisant près de 25 millions de dollars n'avaient pas encore été remboursées. Ces avances sont reliées à un éventail de choses, comme des congés, des déplacements pour réunions familiales, pour fins de formation ou pour visites médicales et le reste.